



# Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

# Approval

of Components and Systems



Inhaber der Anerkennung  
Holder of the Approval

Jaersch u. Walter GmbH  
Schaltanlagenbau  
Rheinhäuser Straße 46 - 48  
68165 Mannheim

**Die Anerkennung**

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 4990057	5	01.09.2017	31.08.2021

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Gegenstand der Anerkennung  
Subject of the Approval

E-Schaltschrank (Stern-Dreieck)  
11 bis 250 kW für nicht überwachte Sprinkleranlagen  
Typ "NUB1 11-250"

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle - mitsamt den erforderlichen Unterlagen - unverzüglich zu übermitteln.

Verwendung  
Use

in ortsfesten Wasserlöschanlagen

**This Approval**

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

Anerkennungsgrundlagen  
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07  
VdS 2100-21:2008-11

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

**VdS Schadenverhütung GmbH**  
Zertifizierungsstelle  
Amsterdamer Str. 174  
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkKS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

Köln, den 01.09.2017

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkKS as certification body for fire protection and security products

Dr. Reinermann

Geschäftsführer  
Managing Director

ppa. Belling

Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4990057 vom/ dated 01.09.2017

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>E-Schaltschrank (Stern-Dreieck) für nicht überwachte Sprinkleranlagen</p> <p>Leistungsbereich des Sprinkler- pumpenmotors: 11 - 250 kW</p> <p>Stern-Dreieck-Anlauf</p> <p>Netzspannung:    230/400 V                           50 Hz</p> <p>Steuerspannung:  230 V 50 Hz                           24 V  DC</p> <p>Druckhaltepumpe: 1,1 kW Hand- Automatikbetrieb - nicht überwachter Automatikbetrieb</p> <p>Kompressor: 2,2 kW Hand-/Automatikbetrieb - nicht überwachter Automatikbetrieb</p> <p>Behälterfüllpumpe: 4,0 kW Hand-/Automatikbetrieb - nicht überwachter Automatikbetrieb</p>	<p>NUB1 11-250</p>		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4990057 vom/ dated 01.09.2017

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.  
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
<p>Wasserstandsüberwachung</p> <p>Reserveabgang: 230/400 V Sicherung 3 x 16 A</p> <p>Reserveabgang: 1 x 230 V Sicherung 1 x 16 A</p>			

10/18

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4990057 vom/ dated 01.09.2017

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.  
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Liste der eingereichten Unterlagen	„01 Eingereichte Unterlagen NUB1“	11.12.2015	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 4990057 vom/ dated 01.09.2017

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.  
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Der Schaltschrank darf nur in Räumen aufgestellt werden, die keine höhere Schutzart als IP 54 erforderlich machen.

Die Kenngröße der Überstromschutzeinrichtung im Sprinklerschaltschrank ist hinsichtlich der Bemessung in den technischen Unterlagen festgelegt.

Die Bemessung der Zuleitung zum Sprinklerschaltschrank, deren Absicherung und die Bemessung der Zuleitung zum Sprinklerpumpenmotor ist nach DIN VDE 0100 Teil 430 auf die festgelegte Kenngröße der Überstromschutzeinrichtung im Sprinklerschaltschrank abzustimmen.

Nach erfolgtem Überlastbetrieb des Sprinklerpumpenmotors sind die Motorleitungen für 250 kW auszutauschen.